

OTI'86

## “LA PERGOLA” EN VISION TELEVISIVA

dad 9012

**U**n tremendo esfuerzo de los canales de televisión y específicamente de TV 13 en la gran final del sábado último pasado; toda una organización puesta en marcha en torno al Teatro Municipal y por fin, una entrega a millones de telespectadores de habla hispana y portuguesa, no puede pasar sin dejar ciertas proyecciones y motivos de reflexión. En lo inmediato, el país cumplió al igual que en el año '78 y fue evidente que la estación del angelito operó como si tuviese el festival de la Quinta Vergara en sus manos, esto es, con todo su potencial en acción y el equipo de su máximo estelar musical, “Martes 13” en plan de creatividad para la pantalla.

Pero la OTI es bastante más que eso y también en el plano de los triunfadores y de lo que se la considera popular ante la OTI, resulta algo digno de no olvidar tan fácilmente. Y es después de la OTI misma, cuando se puede medir, con mayor objetividad lo que ésta significó en varios aspectos.

## UNA OPORTUNIDAD PARA CHILE

La OTI '86 fue una buena oportunidad para nuestro país. Es el instante para dar a conocer a 19 países (algunos tuvieron la extraña y anti artística actitud de desficiencia!) cómo se arrecha nuestra TV local, cuáles son las reservas humanas y técnicas para cumplir con este compromiso y, en general, cómo se produce entre nosotros una OTI, tras la buena nota general ganada hace años. En este sentido, todo marchó en forma positiva. Ser sede de un encuentro que tiene como destinatarios a millones de telespectadores de habla castellana y portuguesa, supone, además, una buena perspectiva de hermandad y en el desarrollo con



Yolanda MONTECINOS

artistas invitados y personalidades en el medio, la posibilidad de intercambiar conocimientos, ideas y proporcionar un auge particular al ambiente de la música popular.

Esto se dio y en forma positiva, tras la partida algo fría del cóctel de recepción, gracias al sentido de fraternidad espontánea de los participantes y en alta medida, tuvo un tonque especial con la presencia de personalidades del jurado como Nidia Caro, Verónica Castro y su bautizada de un galán para la serie “Rosario, la monjita alegría” que esperó protagonizar, en breve. O bien, de Jimmy Osamond o Antonio Prieto.

Nos pareció menos acertado ocupar una vez más el Teatro

Municipal que es, sin duda, lo mejor que posee el medio y, a la vez, un sitio con programación estructurada con un año de antelación. Así la Filarmónica con Juan Pablo Izquierdo debió funcionar fuera de su sede, para ceder el paso a este evento y vimos la sala misma convertida en un set de TV con enormes implementos de audio, en sus palcos altos. Por cierto, algo inusual en un ámbito de acústica perfecta donde una Renata Scotti o una Valentina Terrani jamás han precisado de apoyos para dejarse oír y menos la Orquesta Filarmónica o los grandes solistas que en ella actuaron.

## QUEDA EN EL AIRE

Junto con el no asimilado devenir de España (suponemos que en el ámbito OTI hispano), la ausencia de otros países y la no concurrencia de la máxima autoridad de esta Organización Iberoamericana de TV, el mexicano Guillermo Cañedo, quedan como algo poco grato de esta jornada.

En un pleno menos injusto y remediable, nos parece que la ambientación escenográfica general de esta OTI resultó modesta, pero no del todo feliz. Se jugó con el mapamundi, con materiales estrictamente televisivos, pero se proporcionó un elemento único que no se integró del todo bien a los cantantes y animadores. Para fotografías y gente de prensa y aun para los asistentes al Teatro Municipal fue sólo un elemento extraño y distractivo.

Detalles, sin duda, analizables cuando de un espectáculo de tanta trascendencia y posibilidades se trata. Además, hay una circunstancia aún más importante que la elección, tratamiento y resultados en torno a “La Pergola de las Flores” en versión muy libre brindada como espacial aportado por la estación de TV, en esta gran gala.

La obra es un clásico y sus gestores se mantienen vigentes en el medio. Se pudo reunir a la autora Isidra Aguirre, el director Eugenio Guzmán y a varios de los titulares de los roles básicos de la obra: Carmen Barros, Ana González, Emilio Gaete y Silvia Pifreiro. Pero se hizo una versión con variante en la idea central: Carmelita en la obra viene de San Rosendo y se queda en Santiago, las Tonadas de Medianoche son el fruto de situaciones precisas en su desarrollo dramático. En el cuadro mostrado se presentan algunos ejemplos de prostitutas, con ballet y algunos extras con un esquematismo que no condice con los valores de la comedia musical chilena.

Por supuesto, Canal 13 aplicó a fondo el uso de los excelentes recursos mecánicos del Teatro Municipal y accionó paneles y armó y desarrolló escenografías para asombro del público de la sala, de esta ocasión. Usó también el conjunto de Karen Connolly, quien compuso otra de sus coreografías para TV y el equipo de actores-cantantes resultó gratis en pantalla aunque poco acertado si se piensa en la obra en sí y lo que realmente es. Hacer una síntesis para un ese-

lar de la canción popular de una obra teatral tan importante es una tarea compleja y más cuando se trata de alterar el argumento y su objetivo central. El desfasamiento de intenciones produce una injusta visión menor de una gran obra teatral y un motivo amable para una serie de sketches de TV.

Es cierto, no estuvimos en ninguno de los tres lugares, pero eso no es motivo para señalar como en el boxeo, el deporte o en las Misses que el jurado no entendió o había demasiado pro argentino en el tribunal calificador. Los temas impuestos eran bastante buenos y e incluso hubo otros calificables, aun en cuarto, quinto, sexto y octavo sitio, sin problemas y con méritos.

Vale la pena pensar ahora en la OTI '87 en el Festival de Viña de este verano. No basta con ser parte del rock latino, hay que componer y entregar este tipo de temas o de cualquier otra comiente o innovación con textos claros, desarrollo ajustado a bases y en especial, con interpretación altamente profesional. Nohemí, de Colombia, marcó un nivel digno de tener en cuenta en su estilo, los tres temas triunfadores tuvieron cantantes instrumentistas de igual categoría. La preselección nacional es fundamental y el conseguir, con buenos representantes a eventos como Viña o la OTI que los autores consagrados consideren importante el entrar en la competencia. Si esta OTI fue positiva y para Santiago de Chile como sede fue un desafío cumplido con bastante dignidad.

## "La pérgola" en visión televisiva [artículo] Yolanda Montecinos.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Montecinos, Yolanda

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1986

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

"La pérgola" en visión televisiva [artículo] Yolanda Montecinos. il.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)